



INSTYTUT NAFTY I GAZU – Państwowy Instytut Badawczy
PL 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 A
tel.: +48 12 421 00 33
www.inig.pl office@inig.pl

BIURO CERTYFIKACJI
tel.: +48 12 430 38 64
e-mail: swat@inig.pl



AC 010

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1450 - CPR - 1018

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady 305/2011/UE z dnia 9 marca 2011 z późniejszymi zmianami (Rozporządzenie dotyczące wyrobów budowlanych CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobów budowlanych:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 with later amendments (the Construction Products Regulation or CPR) this certificate applies to the construction products:

Kurki kulowe do instalacji gazowych typ AZG **Ball valves for gas installation type AZG**

parametry techniczne wymienione na str. 2 / *technical parameters stated on page 2*

wprowadzonego do obrotu pod nazwą lub znakiem firmowym producenta

/ placed on the market under the name or trade mark of:

Armatura Kraków S.A.
30-418 Kraków, ul. Zakopiańska 72

i produkowanego w zakładzie produkcyjnym / *and produced in the manufacturing plant:*

Zakład nr 1 / Factory No. 1

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, określone w załączniku ZA normy: / *This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:*

EN 331:1998+A1:2010 z wyłączeniem wymagań pkt 5.7

EN 331:1998+A1:2010 with excluding the requirements of p. 5.7

w Systemie 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz, że zakładowa kontrola produkcji prowadzona przez producenta została poddana ocenie w celu zapewnienia: / *under system 1 for the performances set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the*

stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego **constancy of performance of the construction product**

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **10 sierpnia 2020r.** i pozostaje ważny, dopóki zharmonizowana norma, metody oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, sam wyrób budowlany lub warunki jego wytwarzania w zakładzie produkcyjnym nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony lub cofnięty przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on 10th August 2020 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Kierownik
Biura Certyfikacji
Certification Office Manager

Magdalena Swat



Kraków, 10-08-2020

Dyrektor Instytutu Nafty i Gazu
Państwowego Instytutu Badawczego
Director Instytut Nafty i Gazu
Państwowy Instytut Badawczy

Maria Ciechanowska



INSTYTUT NAFTY I GAZU – Państwowy Instytut Badawczy
PL 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 A
tel.: +48 12 421 00 33
www.inig.pl office@inig.pl

BIURO CERTYFIKACJI
tel.: +48 12 430 38 64
e-mail: swat@inig.pl

1450 - CPR - 1018

Wykaz wyrobów / list of products

Kurki kulowe Ball Valves		
Typ (odmiany): Type (models):	AZG z uchwytem dźwigniowym with lever handle	DN 10, DN 20, DN 25, DN 32, DN 40, DN50 Rp/Rp
		DN 15, DN 20, DN 25 R/Rp
	materiał / material CW617N gwinty wg normy / threads according to EN 10226-1	
Parametry wyrobu: Product's characteristics:	MOP 5 (5 bar) T2 (-20°C ÷ 60°C)	
Przeznaczenie wyrobu: Intended use of product:	w instalacjach gazowych budynków na terenach podlegających wymaganiom dotyczącym reakcji na ogień, stosowanych do transportu / dystrybucji / magazynowania gazu z wyłączeniem zastosowań wymagających spełnienia wymagań wg punktu 5.7 normy EN 331:1998+A1:2010 in gas installations in buildings in areas subject to reaction to fire regulations used for the transport/distribution/storage of gas buildings with excluding the use that requires the compliance with the requirements of p. 5.7. of standard EN 331:1998+A1:2010	
Raport z badań stanowiący podstawę oceny zgodności: Test report being the basis for conformity assessment:	1/GP-1/20	
Wydany przez: Issued by:	Laboratorium Badań Armatury i Technik Eksploatacji Gazociągów INiG-PIB INiG-PIB Testing Laboratory for Fittings and Pipelines Exploitation Techniques	

Kierownik
Biura Certyfikacji
Certification Office Manager

Magdalena Swat

Dyrektor Instytutu Nafty i Gazu
Państwowego Instytutu Badawczego
Director Instytut Nafty i Gazu
Państwowy Instytut Badawczy

Maria Ciechanowska

Kraków, 10-08-2020